

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ФАНЛАР  
АКАДЕМИЯСИ МИНТАҚАВИЙ БЎЛИМИ  
ХОРАЗМ МАЪМУН АКАДЕМИЯСИ**

**ХОРАЗМ МАЪМУН  
АКАДЕМИЯСИ  
АХБОРОТНОМАСИ**

Ахборотнома ОАК Раёсатининг 2016-йил 29-декабрдаги 223/4-сон қарори билан биология, қишлоқ хўжалиги, тарих, иқтисодиёт, филология ва архитектура фанлари бўйича докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрлар рўйхатига киритилган

**2023-4/4**

**Вестник Хорезмской академии Маъмуна  
Издается с 2006 года**

**Хива-2023**

**Бош муҳаррир:**

*Абдуллаев Икрам Искандарович, б.ф.д., проф.*

**Бош муҳаррир ўринбосари:**

*Ҳасанов Шодлик Бекпўлатович, к.ф.н., к.и.х.*

**Таҳрир хайати:**

*Абдуллаев Икрам Искандарович, б.ф.д., проф.*  
*Абдуллаева Муборак Махмусовна, б.ф.д., проф.*  
*Абдуҳалимов Баҳром Абдурахимович,*  
*т.ф.д., проф.*  
*Агзамова Гулчехра Азизовна, т.ф.д., проф.*  
*Аимбетов Нагмет Каллиевич, и.ф.д., акад.*  
*Аметов Якуб Идрисович, д.б.н., проф.*  
*Бабаджанов Хушнот, ф.ф.н., проф.*  
*Бекчанов Даврон Жуманазарович, к.ф.д.*  
*Буриев Хасан Чутбаевич, б.ф.д., проф.*  
*Ганджаева Лола Атаназаровна, б.ф.д., к.и.х.*  
*Давлетов Санжар Ражабович, тар.ф.д.*  
*Дурдиева Гавҳар Салаевна, арх.ф.д.*  
*Ибрагимов Бахтиёр Тўлаганович, к.ф.д., акад.*  
*Исмаилов Исҳақжон Отабаевич, ф.ф.н., доц.*  
*Жуманиёзов Зоҳид Отабоевич, ф.ф.н., доц.*  
*Жуманов Мурат Арепбаевич, д.б.н., проф.*  
*Кадирова Шахноза Абдухалиловна, к.ф.д., проф.*  
*Каримов Улугбек Темирбаевич, DSc*  
*Курбанова Саида Бекчановна, ф.ф.н., доц.*  
*Кутлиев Учқун Отобоевич, ф-м.ф.д.*  
*Ламерс Жон, қ/х.ф.д., проф.*  
*Майкл С. Энжел, б.ф.д., проф.*  
*Махмудов Рауфжон Баходирович, ф.ф.д., к.и.х.*  
*Мирзаев Сирожиддин Зайниевич, ф-м.ф.д., проф.*  
*Мирзаева Гулнара Саидарифовна, б.ф.д.*

*Пазилов Абдуваеит, б.ф.д., проф.*  
*Раззақова Сурайё Раззоқовна, к.ф.ф.д., доц.*  
*Рахимов Раҳим Атажанович, т.ф.д., проф.*  
*Рахимов Матназар Шомуротович, б.ф.д.,*  
*проф.*  
*Рўзметов Бахтияр, и.ф.д., проф.*  
*Садуллаев Азимбой, ф-м.ф.д., акад.*  
*Салаев Санъатбек Комилович, и.ф.д., проф.*  
*Сапарбаева Гуландам Машиариповна, ф.ф.ф.д.*  
*Сапаров Каландар Абдуллаевич, б.ф.д., проф.*  
*Сафаров Алишер Каримджанович, б.ф.д., доц.*  
*Сирожов Ойбек Очилович, с.ф.д., проф.*  
*Сотилов Гойипназар, қ/х.ф.д., проф.*  
*Тожибаев Комилжон Шаробитдинович,*  
*б.ф.д., академик*  
*Холлиев Аскар Эргашевич, б.ф.д., проф.*  
*Холматов Бахтиёр Рустамович, б.ф.д.*  
*Чўпонов Отаназар Отожонович, ф.ф.д., доц.*  
*Шакарбоев Эркин Бердикулович, б.ф.д., проф.*  
*Эрматова Жамила Исмаиловна, ф.ф.н., доц.*  
*Эшчанов Рузумбой Абдуллаевич, б.ф.д., доц.*  
*Ўразбоев Ғайрат Ўразалиевич, ф-м.ф.д.*  
*Ўрозбоев Абдулла Дурдиевич, ф.ф.д.*  
*Ҳажиева Мақсуда Султоновна, фал.ф.д.*  
*Ҳасанов Шодлик Бекпўлатович, к.ф.н., к.и.х.*  
*Худайбергана Дурдона Сидиқовна, ф.ф.д.*

Хоразм Маъмун академияси ахборотномаси: илмий журнал.-№4/4 (100), Хоразм Маъмун академияси, 2023 й. – 267 б. – Босма нашрнинг электрон варианты - <http://mamun.uz/uz/page/56>

ISSN 2091-573 X

Муассис: Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси минтақавий бўлими – Хоразм Маъмун академияси

**МУНДАРИЖА**  
**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ**

<b>Abdusamadov Z.N.</b> Eastern and western storytelling: the origins, development and differences of narratives at the ends of the earth	5
<b>Adizova O.I.</b> Folklor janrining tarixi va taraqqiyot tamoyillari	6
<b>Achilov O.R.</b> Badiiy matn tahlilida “ilgari surish” vositalarining kognitiv-semantik yondashuvi	8
<b>Allan Miller, Masharipova F., Joan Smith Miller, Matlatipova M.</b> Enhancing students reading competence through read-aloud and content conversations in stem domain teaching	11
<b>Amonova Z.Q., Nafetdinova Z.Sh.</b> “Layli va Majnun” dostonida “so`z gavhari vasfi”	15
<b>Ashirmatova M.J.</b> Qishloq xo`jaligi terminlarining axborot-qidiruv tezaurusi	20
<b>Atamuratova N.Y.</b> Semantic and etymologic specifics of terms related to cosmetology and their translation into uzbek	22
<b>Axmedova Sh.M.</b> The medical terms (word analysis)	26
<b>Babajanova H.M.</b> Comparative analysis of English Somatic Phraseological Units with component	28
<b>Baxronova M.A.</b> Grammatik terminlarning semantik xususiyatlari	30
<b>Beknazarova L.</b> Sentences with using homogeneous parts	32
<b>Boltaboeva U.</b> The branches of typology according to the connection of language layers and their teaching problems	34
<b>Choriyeva A.A.</b> Aleksandr Faynbergning o`zbek adabiyotida tutgan o`rni	36
<b>Davidov Yu.J.</b> Ko`pma`nolilik hodisasi haqida ayrim mulohazalar	39
<b>Davlatova V.O.</b> Discourse on themes in the novel of dorris lessing’s “The grass is singing”	42
<b>Dehqonova M.Sh.</b> Adabiy tanqid va dramaturgiya	45
<b>Djurayev D.M., Radjabova M.R.</b> Xitoy tilini o` qitishda to` liqlovchilarning (补语) o`ziga xos xususiyatlari	47
<b>Erkinov S., Kilicheva V.</b> Difficulties in translating agatha christie’s murder on the orient express	50
<b>Fayzullayev O.M., Baxronova M.A.</b> Tilshunoslikda grammatik atamalarning semantik tahlili	53
<b>Gaffurova G.R., Qobilova N.S.</b> Badiiy asarlarda frazeologik birliklar talqini	56
<b>G`aniyev F.</b> La Fonten masallarida syujet, qahramon va kompozitsiya	60
<b>Hakimova Z.T.</b> Termin va terminologiya haqida nazariy qarashlar	62
<b>Hotamova I.I.</b> Chet el adabiyotdagi qo`shma so`zlarning kognitiv xususiyatlari	64
<b>Ikramova M.</b> Dramatik asarlar qurilishida til birliklarining lisoniy xususiyatlari	66
<b>Imamova G.T.</b> Hamid Olimjon asarlari matnida leksik birliklarning poetik imkoniyatlari	68
<b>Ismatullayeva I.I.</b> “Vatan” kontseptining leksik birliklar vositasida verballashuvi	71
<b>Ismoilov I.</b> Tarixiy haqiqat va badiiy talqin	73
<b>Iskandarova Sh.M., Karimova Sh.B.</b> Tilshunoslikda kvantitativlikning o`rganilishi	76
<b>Israilov G`B.</b> Sakkokiyning na`t g`azali xususida	79
<b>Jo`rayeva M.A.</b> “Qasdi safar” asarining janri xususiyatlari	85
<b>Karimova M.</b> Ingliz va o`zbek tillarida kurash atamalarining struktural - semantik xususiyatlari	88
<b>Khusinova Z.Kh.</b> The negative consequences which arose from the absence of SEL in the classroom environment	93
<b>Kuldashova N.B.</b> Characteristics of terminology in linguistics	95
<b>Maxmudova N.R.</b> Badiiy matnlarda qo`llanilgan ornitonimlar	97
<b>Mustafayeva M.B.</b> Monologik matnlarda modal so`zlarning ishlatilish xususiyatlari	100
<b>Narxodjayeva X.</b> Rasmiy muloqotda lisoniy vositalar tanlovi va uning nutqiy muloqot mazmuniga ta`siri	102
<b>Nasriddinov D.A`.</b> The role of stylistic devices in literary translation	105
<b>Nosirova D.M.</b> Adabiyotshunoslik nazariyasida masal janrining tadqiqi	108
<b>Ochilov U.S.</b> Magik realizm adabiy oqim sifatida	111
<b>Omonov B.X.</b> Chog`ishtirilayotgan tillarda geologiya sohasiga oid terminlarning paydo bo`lishi va rivojlanishi tarixi	113
<b>Otamuratova S.T.</b> Shermuhammad Munis ijodida an`anaviy obrazlar	115
<b>Otaxonova S., Yuldashev D.T.</b> Zamonaviy nom-taxalluslar (nickname) haqida ayrim mulohazalar	118
<b>Qobilova N.S., Atoeva Sh.A.</b> Ingliz va O`zbek xalq maqollarda millat madaniyati	121
<b>Qobilova N.S., Khasanova M.T.</b> The main types of metaphor in english poetry	124
<b>Qosimova M.B.</b> Agronomiya terminologiyasining xarakterli tasniflari	127
<b>Qurbonova D.F.</b> The equivalentents of somatic proverbs in english and uzbek	129
<b>Qurbonova M.J.</b> Bolalarga xos nutqiy akt turlarining pragmatik tahlili	131

<b>Qurbonova Sh.A.</b> Kontsept kategoriyaning mohiyati va mazmuni xususida	133
<b>Rahimova B.B.</b> “Yurakniki bo‘lsin xotiram...”	136
<b>Rahimova G., Fayziyeva Sh.</b> Suyima G‘aniyevaning Alisher Navoiyni “Vaqfiya” asari haqidagi tadqiqoti	138
<b>Rasulov Z.I., Ibragimova N.S.</b> Rasmiy nutqda nutqiy aktlarning ifodalanishi	141
<b>Safarova U.A., Trubina I.S., Ryabkova E.A.</b> Status of contamination in modern french language	144
<b>Saidova Z.Kh.</b> Morphological analysis and structural classification of phraseological units	146
<b>Salomova G.A.</b> O‘zlashgan qisqartma so‘zlarning ingliz va o‘zbek tilshunosligida o‘rganilishi	149
<b>Saparova M.F.</b> Semantic-structural study of nouns for the Thesaurus of the Uzbek language	151
<b>Shokirova Sh.Sh.</b> Turli tizimli tillarda "iltimos" nutq akt turlari tadqiqi	155
<b>Suvanov H.N.</b> Badiiy adabiyotda koloritning millatga xos jihatlari	158
<b>Suyarova Sh.T.</b> Qishloq xo‘jaligi soha terminlarini tarjima qilishning lingvomadaniy jihatlari	162
<b>Tilovov O., Isoqulova G.</b> O‘zbek va xitoy tilida frazeologik birliklarning o‘rni	164
<b>To‘xtasinova Sh.A.</b> Ingliz va o‘zbek tillari frazeologiyasida “sevgi” konseptining kontrastiv tadqiqi	166
<b>Tursunov M.M., Jalilov B.X.</b> Ingliz va o‘zbek tillarida turli sohalarda neologizmlarning kirib kelishi tahlili	170
<b>Ubaydullayeva M.O’.</b> Variability of the semantic content of the concept "conceptual lacuna"	174
<b>Ullieva S.Kh.</b> Speech portrait of a hero from the point of view of linguistics	176
<b>Xalilova G.A., Xalilova Z.N.</b> Theoretical notions of publicistic style translation	179
<b>Xamidova T.R.</b> Chet tillarda mutaxassislikka oid matnlarning terminologik jihati	181
<b>Xamrayeva Z.X.</b> Murakkab sintaktik yaxlitlik lingvistik matn vositasi sifatida	183
<b>Xo‘janiozova Y.</b> “Ufqlarning chin oshig‘i” asari xususida	186
<b>Xodjayeva D.I., Azamova G.A.</b> Analysis of several neologisms that entered the uzbek language	189
<b>Xolmatova N.N.</b> Isajon Sultonning “turmush” hikoyasida globallashuv muammolarining yoritilishi	191
<b>Xudoyberdiyeva R.A., Ashirmatova M.J.</b> Qishloq xo‘jaligiga oid terminlarning milliy va xalqaro ma‘lumotlar bazalarining xususiyatlari	194
<b>Zoxidova G.T.</b> The concept of linguistic identity in english and uzbek	196
<b>Абдувалиев М.А.</b> Концептларни тасвирлаш ва моделлаштиришнинг лингвокогнитив методикаси	200
<b>Абдувахובה У.М.</b> Актуализация прагматических особенностей текста в процессе перевода	202
<b>Агзамова Д.Б.</b> Хотира феноменининг ўзбек халқи оламининг илмий манзарасида концептуализация ходисаси	205
<b>Адилова Д.К.</b> Проблемы правильного перевода технических терминов	207
<b>Азизова Н.Б.</b> Развитие концепта "мать" в культурных традициях и в религиях	210
<b>Азимова А.</b> Медиа дискурс как объект лингвистики и межкультурной коммуникации	213
<b>Алимов Т.Э.</b> Немис, ўзбек ва рус тилларида кийимга оид лексика	216
<b>Аширбаева Д.</b> Мурожат бирликлари дискурсининг оператори сифатида	219
<b>Бабаджанов Х., Палванова Ш.</b> Названия лиц в тюркизме	222
<b>Бозорова М.А.</b> Реалии и трудности при их переводе	225
<b>Вахидова Ф.М.</b> Ўзбек юридик терминларининг лексик семантик хусусиятлари	227
<b>Гибайдуллина В.Р.</b> Роль латинского языка в пополнении словарного состава русского языка	230
<b>Гибайдуллина Ф.Р.</b> Ономастические ориентализмы в очерках А.С.Пушкина «Путешествие в Арзрум»	234
<b>Икромхонова Ф.</b> Марк Твен асарларида образлар тизими	238
<b>Каримов Х.А.</b> Функция эквивалентности и безэквивалентности в сопоставлении русских и узбекских фразеологизмов	240
<b>Каримова У.Д.</b> Мукаддас манбаларнинг инглизча таржималари	243
<b>Кумакбаева Г.К.</b> Этнолингвистиканинг ўзига хослигини таржима сифатида тан олиш	245
<b>Мавлонова Н.А.</b> Теоретические основы межъязыковой фразеологической общности	247
<b>Мирсагатова П.А.</b> Фразеологик маъно махсус семантик категория сифатида	249
<b>Сабирова Н.</b> Контекстуал синонимиянинг қўлланилиши	252
<b>Сулайманова Н.Ж.</b> Роль оценочных концептов в паремиологическом ландшафте мира	255
<b>Тўраева М.</b> Мухаммад Юсуф ва Иқбол Мирзо ижодида афғон уруши воқелиги талқини	261
<b>Хасанова К.Б.</b> Особенности англоязычной прессы	264

comfortable and safe in the classroom may spend more time at home, resulting in an increased absence rate. This absence can cause students to fall behind, making it even more challenging for them to catch up once they return to school. In addition, the absence of SEL can negatively impact students' social skills and relationships. Without SEL, students may not develop the necessary skills to communicate effectively, resolve conflicts, and build positive relationships with their peers. This can lead to feelings of isolation and loneliness, which can negatively impact their academic performance and overall well-being.

**Conclusion.** In conclusion, Social and Emotional Learning is an essential part of education that must not be neglected or ignored. The absence of SEL in the classroom environment can have negative effects on students' mental health, behavior, social skills and relationships, and academic performance. It is important for educators to prioritize SEL and incorporate it into their teaching practices. By doing so, educators can help students develop the skills, attitudes, and behaviors that will enable them to succeed academically and in life. For example, educators can incorporate SEL activities into their lesson plans, provide students with opportunities to practice communication and conflict resolution skills, and encourage students to set goals and make responsible decisions. With the right support and guidance, students can develop the SEL skills they need to thrive in the classroom and beyond.

**REFERENCES:**

1. Kayla Bilotta, The importance of social and emotional learning in the classroom.2020
2. Taylor, R. D., Oberle, E., Durlak, J. A. & Weissberg, R. P. (2017). Promoting positive youth development through school-based social and emotional learning interventions: A meta-analysis of follow-up effects. *Child Development*, 88: 1156–1171.
3. Durlak, J. et al. (2011) 'The Impact of Enhancing Students' Social and Emotional Learning.
4. Jones and Bouffard (2012) 'Social and Emotional Learning in Schools: From Programs to Strategies', Society for Research in Child Development.
5. CASEL (2017). CASEL website accessed 04/05/19.
6. Durlak & Wells, 1997; Zins, Weissberg, Wang, & Walberg, 2003
7. Weissberg & Elias, 1993) / Wang, Haertel, & Wallberg, 1997
8. Daniel G. "Emotional intelligence" 2021/ p.380-390.

**UDC 808.5**

**CHARACTERISTICS OF TERMINOLOGY IN LINGUISTICS**

*N.B.Kuldashova, PhD, Bukhara State University, Bukhara*

**Annotatsiya.** Ushbu maqolada terminologiya, terminologiyaning kelib chiqishi va uning xususiyatlari, ushbu sohaning tilshunoslikdagi o'rni tahlil qilinadi. Bundan tashqari, ushbu mavzu bo'yicha ba'zi olimlarning nazariy qarashlari ko'rsatilgan.

**Kalit so'zlar:** termin, terminologiya, konseptual, tarjima, nashr, lug'at, tarmoq, neologizm.

**Аннотация.** В статье анализируется терминология, происхождение терминологии и ее особенности, место данной отрасли в языкознании. Кроме того, показаны теоретические взгляды некоторых ученых на данную тему.

**Ключевые слова:** термин, терминология, концепт, перевод, издание, словарь, отрасль, неологизм.

**Abstract.** This article analyses terminology, origin of terminology and its features, place of this branch in linguistics. Besides there is shown some scholars` theoretical views on this theme.

**Key words:** term, terminology, conceptual, translation, publication, dictionary, branch, neologism.

It is known that the language, which is considered the greatest product of human spirituality, is not only a means of expressing a certain idea, but all the changes taking place in the society are reflected in the language.

Linguistics is known as the science of language, its social nature, function, internal structure, classification, laws of operation of certain languages, historical development, and according to its purpose, function, and so on, it is divided into general linguistics, structural linguistics, comparative-historical linguistics, linguistic culture- Several fields such as linguistics, neurolinguistics, paralinguistics, ethnolinguistics, psycholinguistics, sociolinguistics, mentalinguistics, cognitive linguistics, and interlinguistics (translation from one language to another) study language characteristics related to the activity of a person in society.

As science, knowledge, technique and technology progress in the world, new ideas, new views, new terms keep appearing. It cannot be denied that the introduction of new terms in linguistics opens

up new opportunities, enriches and develops lexicology and terminology, and also creates unique difficulties.

Currently, due to the development of the field of terminology in linguistics, the creation of new words, the imposition of new meanings on words, the lexicalization of some categories, the formation of a word combination into a semantic whole, as well as the acquisition and creation of words from other languages, and the formation of the lexical layer of linguistics. From the linguistic aspects of terminology and terminology, terminology is the focus of many researchers.

The relevance of finding solutions to puzzles in the field of terminology is wide and goes hand in hand with life. In addition, "although many researches on terminological issues have been conducted in linguistics, we cannot say that this issue has been sufficiently confirmed. There are still many problems waiting to be solved. In particular, issues related to the semantics of the term should be seriously researched" [3, 14].

Although there are a number of studies conducted in the field of terminology and terminology in linguistics, the definition of the term, especially the historical roots, formation, cultural-historical development and development stages of the terminology, the concept of the term and related problems, the national identity of the terms, as well as their compositional aspects The inclusion of research on issues like

A term (lat. *terminus* - a check, a limit) is a word or a combination of words that is a clear and stable expression of a specific concept specific to a field of science and technology [12, 73]. A term is a word or combination of words that clearly means a concept used in science, technology, and art. Unlike common literary words, terms are not characterized by expressiveness and ambiguity [7, 486].

Based on the data, it is reasonable to say that the word "terminology" is composed of the Latin *terminus* and the Greek word *logos*, which means "the science of terms". A.D. Khayutin, based on the etymological dictionary of the English language, notes that this word was first used by the German scientist S. Schutz (C.G. Schutz) in 1786. According to him, this word was used in English and French languages from the end of the XVIII century, and in Russian from the beginning of the XIX century [4,10] .

A term is a word or phrase that is clear in its terminological field, but loses its main characteristics when it leaves its terminological field. The formation of the term occurs with the use of national language tools, including the methods of word formation of the acquired words. A term can be transferred to the national lexicon or, on the contrary, from the national lexicon to a term, as well as to another term system (terminosystem) [8, 8].

Terminology is formed when special words belonging to one subject area are collected in a certain language. O.S. Akhmanova states that "... linguistic terminology is not a simple set of terms like any other terminology, but a unique semiological system" [1, 509].

According to the famous Russian scientist A.A.Reformatsky, in terminological studies, there are two views on the main linguistic signs of terms: firstly, the nominative nature of terms, and secondly, it is related to the concept [5, 47]. When explaining the term and its meaning, the scientist looks at the position of the denomination and related concepts [6, 106].

F.A. Tsitkina defines that "a term is a language sign representing a scientific concept related to a special or professional field of knowledge" [12]. There are cases of using termin instead of termin. But that doesn't seem right. Because we know that the term represents a narrow understanding of the word term.

S.D. Shelov divides the terms according to the fields of science, and argues that the terms related to different fields of knowledge are terminology that acquires meaning on a wide scale. The term expresses some of its ideas that only the terminology of a specific field of knowledge is an integral part of some general environment and that other fields of knowledge, like a complex whole, can enter there with its own terminology, and as a result of continuous communication, their components will intersect or collide [9, 795-799].

Academician V. V. Vinogradov stated that in the field of terminology, the development of the language, its lexical system is clearly connected with the material and spiritual culture of the people [2, 6]. In all the works devoted to terminology, it is considered that the units that represent specific concepts of one or another field, have a definition and, in particular, perform a nominative function, are considered to be terms. Terminology is formed when special words belonging to one subject area are collected in a certain language. F. de Saussure compares the word and the term and distinguishes the following characteristics of the term:

1. The meaning is related to a class or type of objects or events, not to a separate object or event;

2. Relation to scientific or technical concepts rather than to household concepts or common perceptions;
3. The term should be valid within a strictly defined system of terms, that is, the term should always be a part of the system of terms;
4. Being too abstracted from existence, even going to the point of complete disconnection from it;
5. The connection of the term with certain professional activities that require certain knowledge and education.

The listed differences were identified by linguists [10, 285]. Marshyuk, a scientist who studied computational linguistics, said that the word "terminology" has many meanings, it is a science that studies terms, but also a science about the set of terms of a certain field. However, the term "terminology" is more suitable for the definition of a term and a science that studies terms, and "terminography" is a part of lexicography, and defines it as the science of creating terminological dictionaries, inextricably linked with terminology.

In fact, terminology - the science of terms and the set of terms - is a comprehensive and important branch of linguistics. As the development of science, technology and technology develops rapidly, it not only enriches the lexical layer of linguistics, but also expands the range of linguistic units used in speech.

#### REFERENCES:

1. Akhmanova O.S. Terminology is linguistic. Linguistic encyclopedic dictionary. M., 1990
2. Vinogradov V.V. Opening speech. Questions of terminology. - M.: Nauka, 1961. - P.6.
3. Ismailov G'.M. Semantic term formation in Uzbek language terminological systems. Diss.philol.PhD. T., 2011. - P.14.
4. Nishonov P.P. Comparative-typological study of French and Uzbek legal terminology: Filol. science. PhD. diss. autoref. - T., 2009. - 10 p.
5. Reformatsky A.A. What is term and terminology? Questions of terminology. - M., 1961.
6. An explanatory dictionary of the Uzbek language. - T.: UzME, 2008. - P. 73.
7. Reformatsky A.A. A term as a member of the lexical system of a language. Problems of structural linguistics. M., 1968. - P. 103-106.
8. Rosenthal D.E. and Telenkova M.A. Dictionary-reference book of linguistic terms. - M., 1976. - 486 p.
9. Felber H. Terminological work and standardization of terminology. - Paris, 1974. P.1. 8.
10. Shelov Sh.D. Once again about the definition of the term "term". Bulletin of the Nizhny Novgorod University. 2010. No. 4 (2). pp. 795-799
11. Saussure F.De. Works on linguistics. - M.: Progress, 1977. - 285 p.
12. Tsitkina F.A. Terminology and translation: On the basics of comparative terminology.-Lvov, 1988.-10 p.

UO'K 811.161.1

#### BADIIY MATNLARDA QO'LLANILGAN ORNITONIMLAR

*N.R.Maxmudova, katta o'qituvchi, Farg'ona davlat universiteti, Farg'ona*

**Annotatsiya.** *Ornitonimlarning metaforik qo'llanilishini o'rganish inson xususiyatlarining aniqlash uchun o'ziga xos xayvon atamalarining konnotatsiyalariga murojaat qiladigan tilga xos madaniy modellarni yoritishi mumkin. Qushlarning nomlari metaforalaridan foydalanishni tahlil qilish, odatda muayyan jamiyatning hukmron madaniy modeli haqida muhim tushunchaga ega bo'lishga olib keladi. Ushbu maqolada mazkur masalalarda fikrlar keltirilib, ornitonimlarning ikki tildagi qo'llanilishi xususiyatlari farqlilik va o'xshashlik jixatidan tahlil etiladi.*

**Kalit so'zlar:** *til, lingvistika, semantika, pragmatika, ornitonim, tahlil, qiyos, leksema, ma'no*  
**Аннотация.** *Изучение метафорического использования орнитонимов может объяснить на специфические для языка культурные модели, которые относятся к коннотациям определенных терминов животных для определения характеристик человека. Анализ использования метафор названий птиц обычно приводит к важному пониманию доминирующей культурной модели конкретного общества. В данной статье рассматриваются эти вопросы и анализируются особенности употребления орнитонимов в двух языках с точки зрения различий и сходств.*

**Ключевые слова:** *язык, языкознание, семантика, прагматика, орнитонимы, лексема, анализ, значение*

**Abstract.** *The study of the metaphorical use of ornithonyms can shed light on language-specific cultural models that refer to connotations of specific animal terms to define human characteristics. An analysis of the use of bird name metaphors usually leads to an important understanding of the dominant cultural model of a particular society. This article discusses these issues and analyzes the features of the use of ornithonyms in two languages in terms of differences and similarities.*